

The Nightingale and the Rose

1. "She said that she would dance with me if I brought her red roses," cried the young Student; "but in all my garden there is no red rose."

2. From her nest in the holm-oak tree the Nightingale heard him, and she looked out through the leaves, and wondered.

3. "No red rose in all my garden!" he cried, and his beautiful eyes filled with tears.

4. "Ah, on what little things does happiness depend! I have read all that the wise men have written, and all the secrets of philosophy are mine, yet for want of a red rose is my life made wretched."

5. "Here at last is a true lover," said the Nightingale. "Night after night have I sung of him, though I knew him not: night after night have I told his story to the stars, and now I see him."

6. "His hair is dark as the hyacinth-blossom, and his lips are red as the rose of his desire; but passion has made his face like pale ivory, and sorrow has set her seal upon his brow."



Соловей и Роза

1. «Она сказала, что будет танцевать со мной, если я принесу ей красные розы», – вскрикнул юный студент. – «Но в моём саду не растёт ни одной розы».

2. Его слова услышал соловей, что сидел в своём гнезде на каменном дубе, и с интересом глядел через листву.

3. «Во всём саду ни единой красной розы!» – вновь вскрикнул он, и вскоре его прекрасные глаза наполнились слезами.

4. «Эх, из-за каких пустяков зависит счастье! Я прочёл всё, что мудрецы когда-то написали, и осмыслил все секреты философии, но всё же жизнь моя стала надломленной, поскольку красной розы не имею я».

5. «Вот он, наконец-то, истинный влюблённый», – произнёс Соловей. «Ночь за ночью я воспевал о нём, хотя не мог вообразить его: ночь за ночью я рассказывал о нём звёздам, и наконец, могу представить его».

6. «У него тёмные волосы, словно гиацинт, губы красны, как та роза его мечты; но печаль наложила свою тень на его чело, а страсть сделала его лицо таким бледным, что оно стало похоже на слоновую кость».



1. Выпишите предложение из оригинального текста, в котором был использован второй тип условного наклонения (маловероятное событие/нереальное событие в будущем или настоящем):

2. Какой вариант перевода словосочетания «little things» использован в русском тексте:

3. Распределите по колонкам правильные и неправильные глаголы, употребляемые в прошедшей временной форме (Past Simple):

Regular verbs	Irregular verbs

*4. Напишите синонимы (слова/выражения/понятия) к приведенным ниже словам на английском языке:

to wonder: _____

a student: _____

to cry: _____

beautiful: _____

a secret: _____

1. Выпишите предложение из оригинального текста, в котором был использован второй тип условного наклонения (маловероятное событие/нереальное событие в будущем или настоящем):

She said that she would dance with me if I brought her red roses. (If V2 + would V1).

2. Какой вариант перевода словосочетания «little things» использован в русском тексте:

пустяки (мелочи/детали/отличительные черты)

3. Распределите по колонкам правильные и неправильные глаголы, употребляемые в прошедшей временной форме (Past Simple):

Regular verbs	Irregular verbs
<i>cry (cried), look out (looked out), wonder (wondered), fill (filled), wretch (wretched)</i>	<i>say (said), bring (brought), hear (heard), make (made), know (knew), tell (told)</i>

*4. Напишите синонимы (слова/выражения/понятия) к приведенным ниже словам на английском языке:

to wonder: to surprise, to be interested in, to observe

a student: a pupil, a man/woman who wants to get new knowledge or become clever in some fields.

to cry: to scream, to shout

beautiful: wonderful, nice, marvelous, pretty

a secret: a mystery, a privacy